

APNIC 46 @ Noumea, New Caledonia Lightning Talks

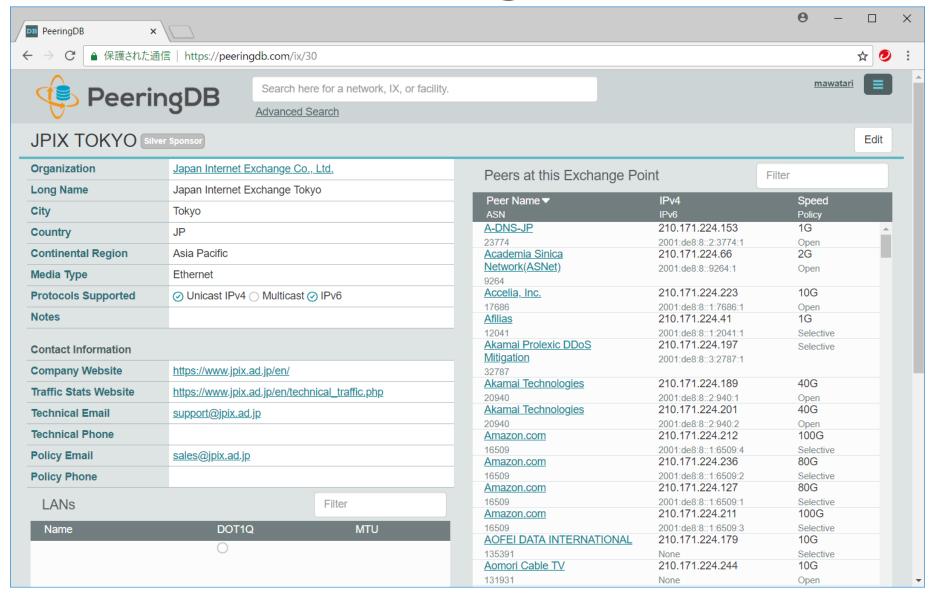
PeeringDB Frontend Translation Project

Japan Internet Exchange Co., Ltd. Masataka MAWATARI <mawatari[at]jpix.ad.jp>





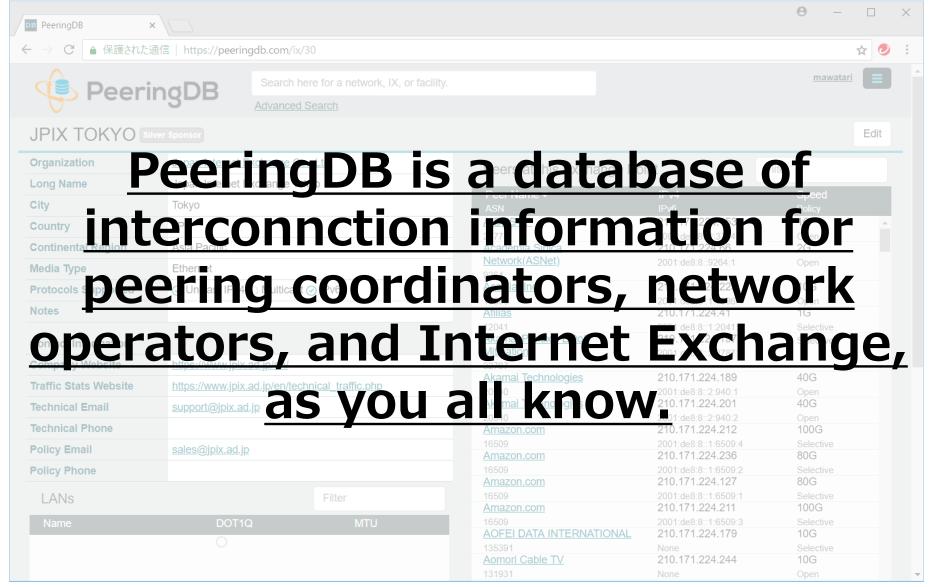
PeeringDB







PeeringDB





Why do IXPs recommend PeeringDB to members?

- A profile card as a network provider
 - We can look for good peering partners each other with reference to PeeringDB.
 - Peering Personals in a peering event requires network providers to show the page.
- Major content providers requirement for peering
 - Apple (AS714) http://as714.peeringdb.com
 "You must have a peeringdb entry to be added in Apple systems as a peer"
 - Cloudflare (AS13335) http://as13335.peeringdb.com
 - "We provision our configuration automatically from PeeringDB, please ensure your entry is kept up-to-date including IP addresses and number of prefixes announced"
 - Dropbox (AS19679) https://www.dropbox.com/peering
 "We require an up-to-date PeeringDB entry for all public peering requests"
 - Facebook (AS32934) http://as32934.peeringdb.com
 "We require an up-to-date peeringdb entry for all public peering requests"
 - Google (AS15169) https://isp.google.com/iwantpeering
 "A complete ASN record at PeeringDB"
 - Limelight Networks (AS22822) https://www.limelight.com/peering/
 "MUST maintain up-to-date contact info at peeringdb.com"
 - Microsoft (AS8075) https://www.microsoft.com/peering
 "Current and complete peeringdb.com entry including a 24x7 NOC email role account and phone number"



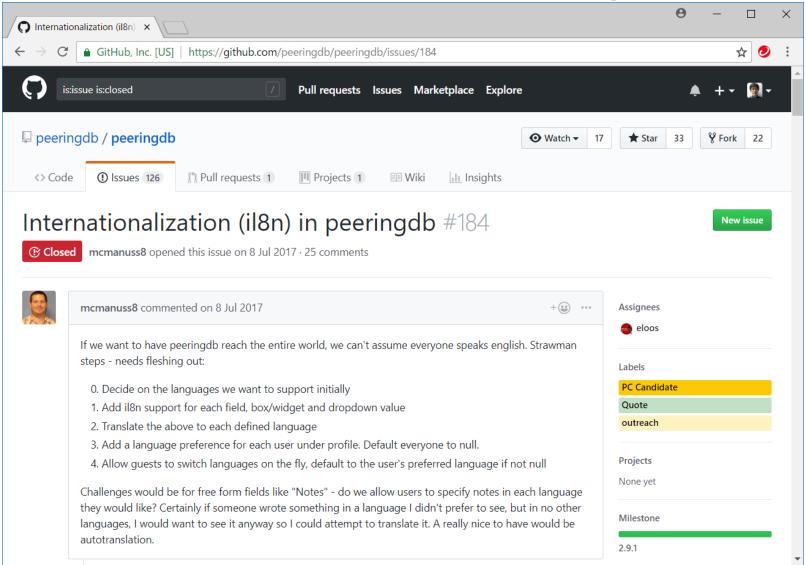
PeeringDB is an useful database but ... case in Japan

- Japanese network operators love Japanese language.. ☺ (language barrier)
 - Every Japanese IXPs provide procedure in Japanese how to register on PeeringDB to new IX members.
 - Once Japanese network operators have registered, they use PeeringDB without problem.
 - Is this particular to Japan..?
- Japanese IXPs want to make it easier to registar for Japanese network operators.
 - Japanese IXPs have to prepare common procedure in Japanese? But it's not reasonable.





Great approach. Fully agreed



https://github.com/peeringdb/peeringdb/issues/184



How do we internationalize PeeringDB?

- 1. Post new issue "Please generate locale files" on issue page in GitHub.
 - https://github.com/peeringdb/peeringdb/issues
- 2. Edit locale files (.po files) in your language.
 - e.g.) translating to Japanese (ja_JP)
 - https://github.com/mwtr/peeringdb/tree/master/locale/ja JP/LC MESS
 AGES
- Once you have completed editing the files, do pull request in GitHub.
 - https://github.com/peeringdb/peeringdb
- 4. PeeringDB team uploads the files on the beta website https://beta.peeringdb.com/ before the official website.
 - You can check your translation on the beta website.

Please also refer to https://docs.peeringdb.com/translation/.



Currently working on some languages by contributors in every economy

- Czech (cs_CZ)
- Danish (da_DK)
- German (de_DE)
- Greek (el_GR)
- English (en_US)
- Spanish (es)
- French (fr_FR)
- Indonesian (id_ID)
- Italian (it)
- Japanese (ja_JP)

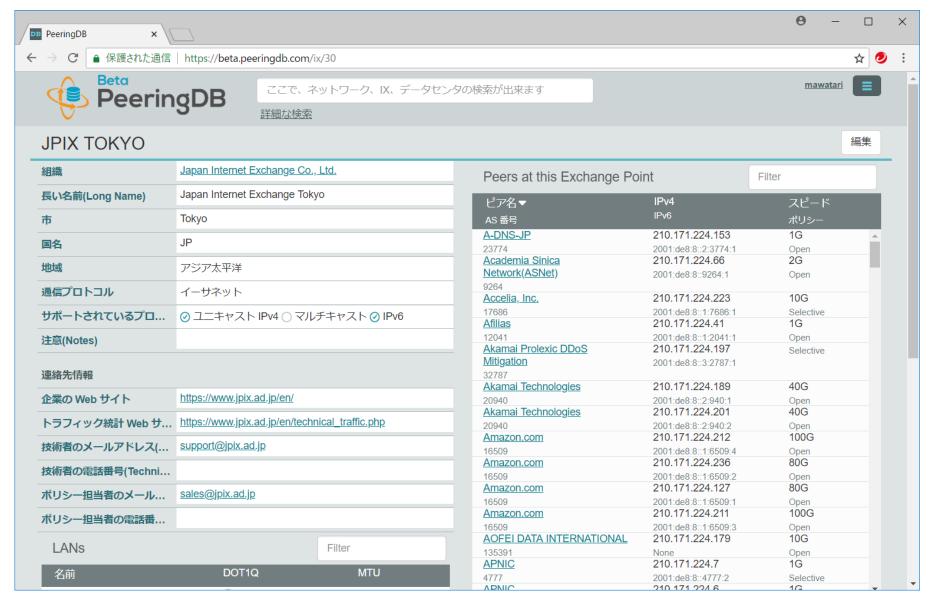
- Portuguese (pt_PT)
- Romanian (ro_RO)
- Russian (ru_RU)
- Telugu (te_IN)
- Simple Chinese (zh_CN)

Economies in APNIC region are highlighted in green

Not many economies in APNIC region...
But if you are interested in this activity, please see https://docs.peeringdb.com/translation/.



PeeringDB in Japanese (on beta website)







Conclusion

 If network providers in your economy have language barrier, Peering DB internationalization might help them.

 PeeringDB internationalization project is underway by GitHub.

 We IXPs should provide a good environment to peering scene in your economy.





Thank you for your cooperation in advance!







